

Conversor IBERMARC a MARC 21

Domingo Arroyo Fernández

D. G. de Coordinación Bibliotecaria

Contenidos

- Bibliotecas de la AGE
- Estructuras de coordinación BAGE
 - Grupo de Trabajo del Catálogo Colectivo
- Conversor ibermarc-marc21
 - Equivalencias
 - Uso en los proyectos BAGE
 - Uso interactivo
 - Uso en procesos automatizados

Bibliotecas de la AGE

- 988 bibliotecas <http://goo.gl/B7CWS> (Directorio Bibliotecas Españolas)
- Gran variedad:
 - Grandes bibliotecas: B. centrales de ministerios
 - Grandes redes: CSIC, Cervantes...
 - Pequeñas bibliotecas: p. ej. cuarteles
- >10 millones de títulos (400.000 cada año)

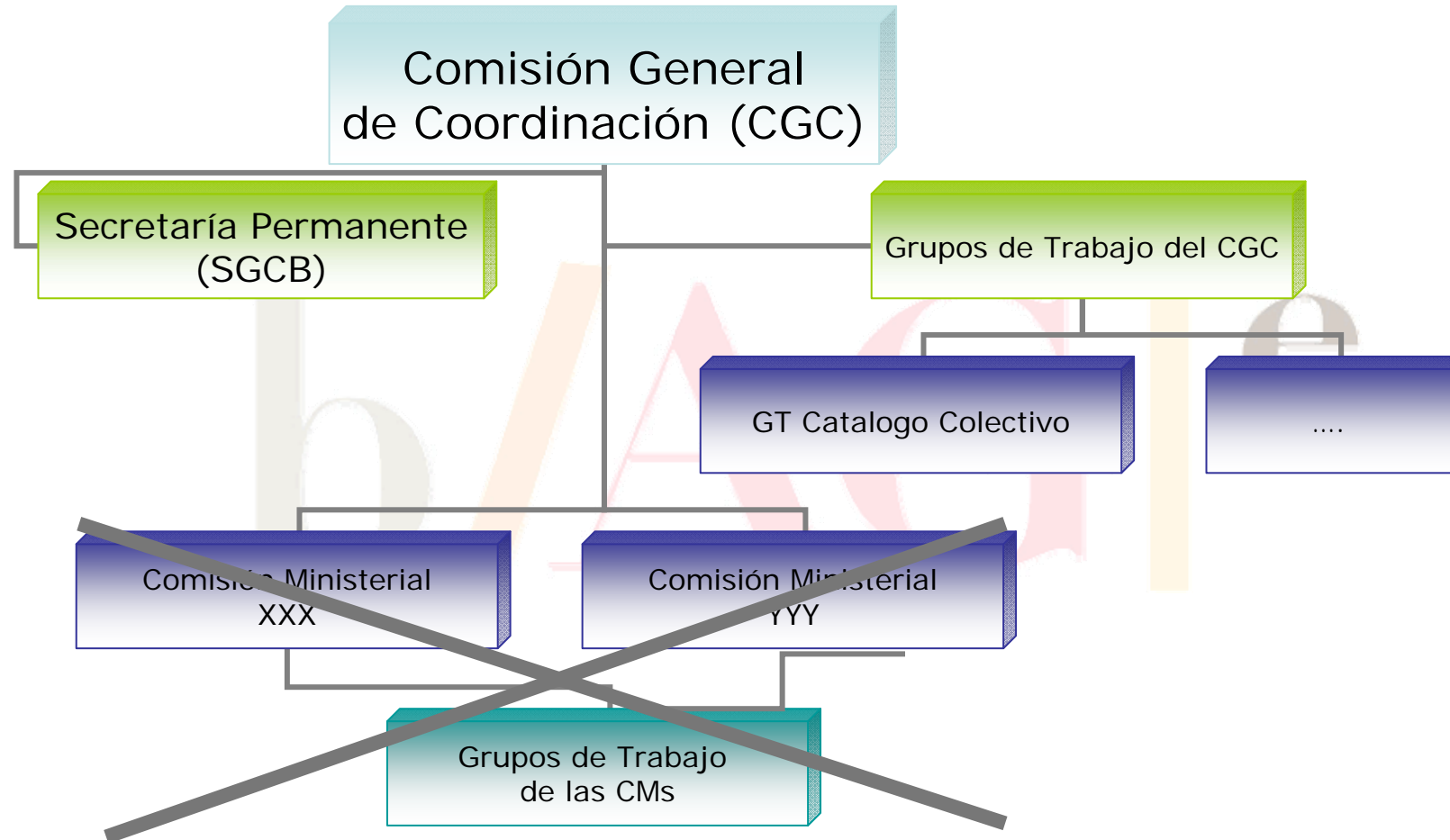


Coordinación de las BAGEs

- *Real Decreto 1572/2007, de 30 de noviembre, por el que se regulan los órganos de coordinación de las bibliotecas de la Administración General del Estado y de sus organismos públicos*

<http://hdl.handle.net/10421/192>

Estructura de coordinación de las BAGEs



Grupo de Trabajo del Catálogo Colectivo de las BAGEs

- Creación del GT reunión CGC 22 de sept. 2009

- **OBJETIVOS**

1. Desarrollo sistema integrado de gestión de bibliotecas



[SIGB de fuentes abiertas basado en Koha](http://kobi.bage.es)

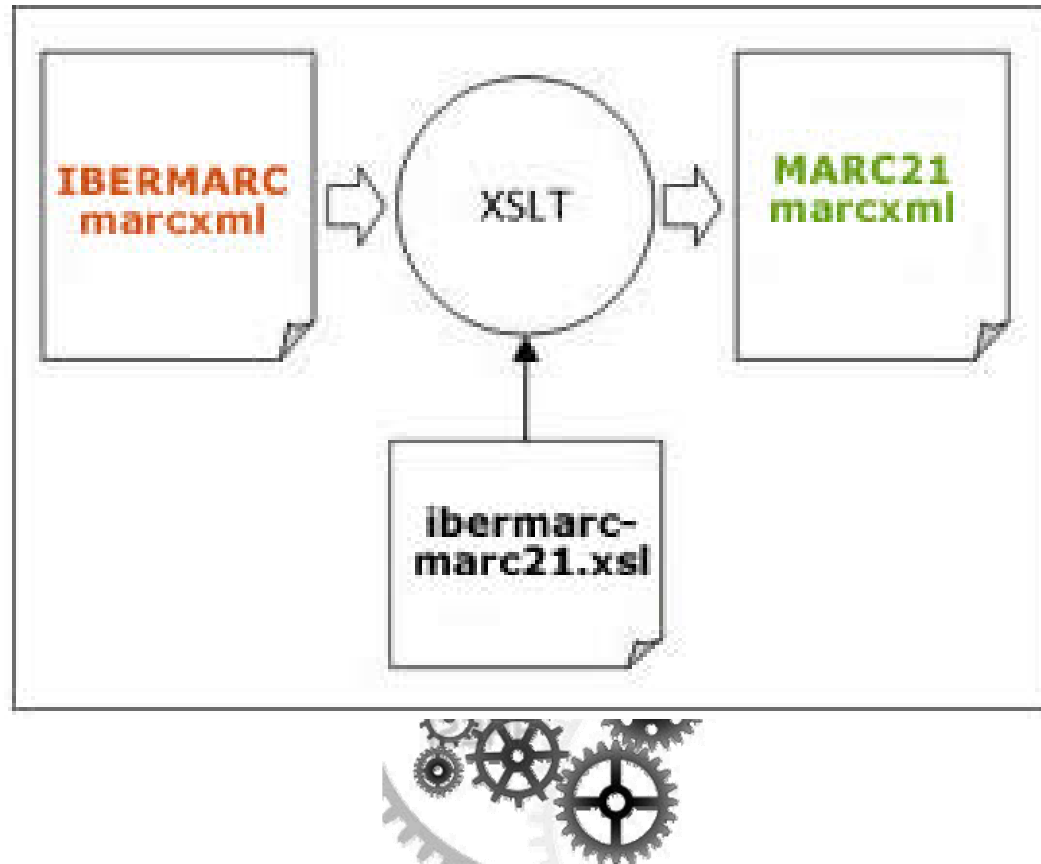
<http://kobi.bage.es>

2. Desarrollo del Punto Único de Consulta

[Piloto del PCU](http://pcu.bage.es)

<http://pcu.bage.es>

Conversor ibermarc-marc21



Conversor: criterio empleado

Equivalencias IBERMARC - MARC 21 de la Biblioteca Nacional de España

IBERMARC

- Autoridades, 1999.
- Bibliográfico, 2001.
- Fondos y localizaciones, 2004.

MARC21

- Authority data,
update No. 8 (October 2007)
- Bibliographic data,
update No. 8 (October 2007)
- Holdings data,
update No. 8 (October 2007)

Conversor: equivalencias comentadas

```
- <!-- procesar campo variable 019, se mapea igual al campo 017: - si los indicadores  
no contienen valores válidos se mapean por un espacio en blanco - los subcampos  
$a $6 $8 se mapean igual, el resto se descartan -->  
- <xsl:template match="marc:datafield[@tag='019']">  
- <xsl:copy>  
  <xsl:copy-of select="@*" />  
- <xsl:attribute name="tag">  
  <xsl:text>017</xsl:text>  
  </xsl:attribute>  
- <xsl:if test="not(contains($valoresind,@ind1))">  
- <xsl:attribute name="ind1">  
  <xsl:text />  
  </xsl:attribute>  
  </xsl:if>  
- <xsl:if test="not(contains($valoresind,@ind2))">  
- <xsl:attribute name="ind2">  
  <xsl:text />  
  </xsl:attribute>  
  </xsl:if>  
- <xsl:call-template name="subfieldSelectAll">
```



El conversor en los proyectos BAGE

- Implantaciones KOBLI



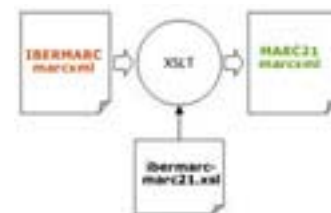
Ej. de uso interactivo



- Punto de Consulta Único (PCU)



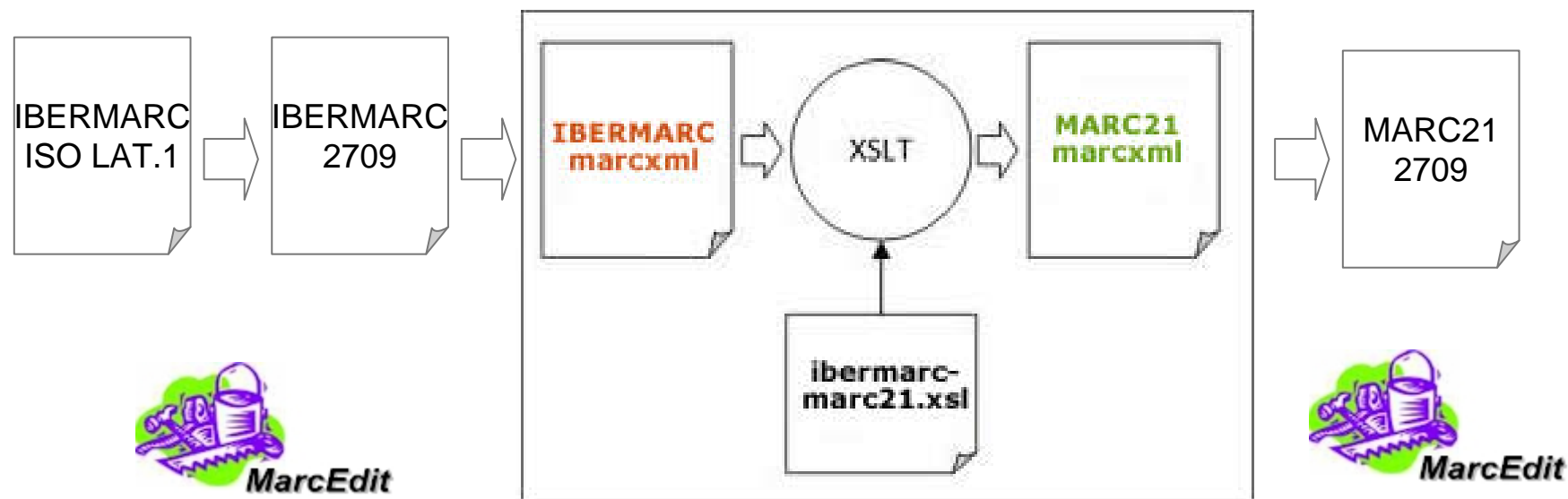
Ej. de uso en procesos automáticos



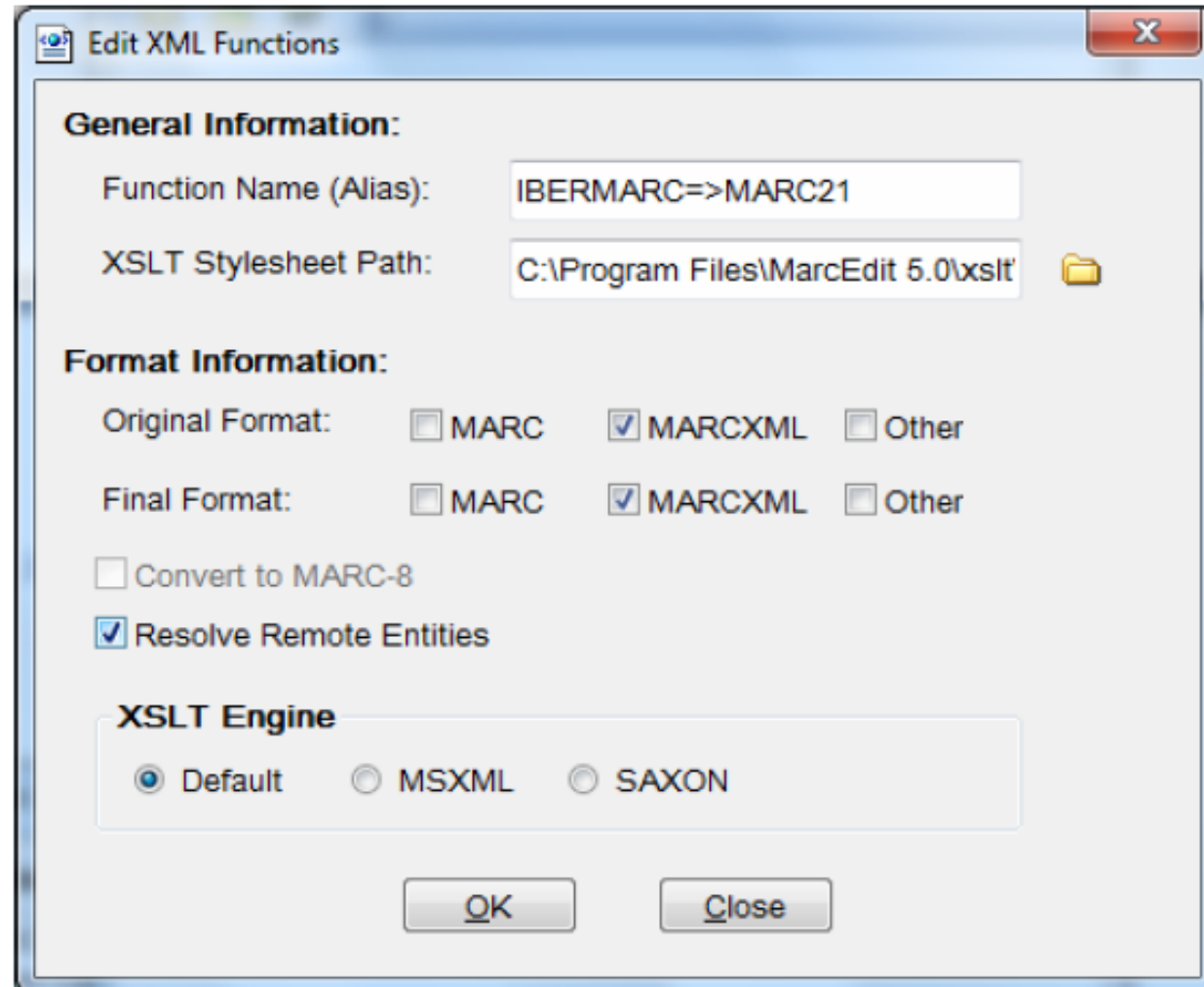
Conversor: uso interactivo

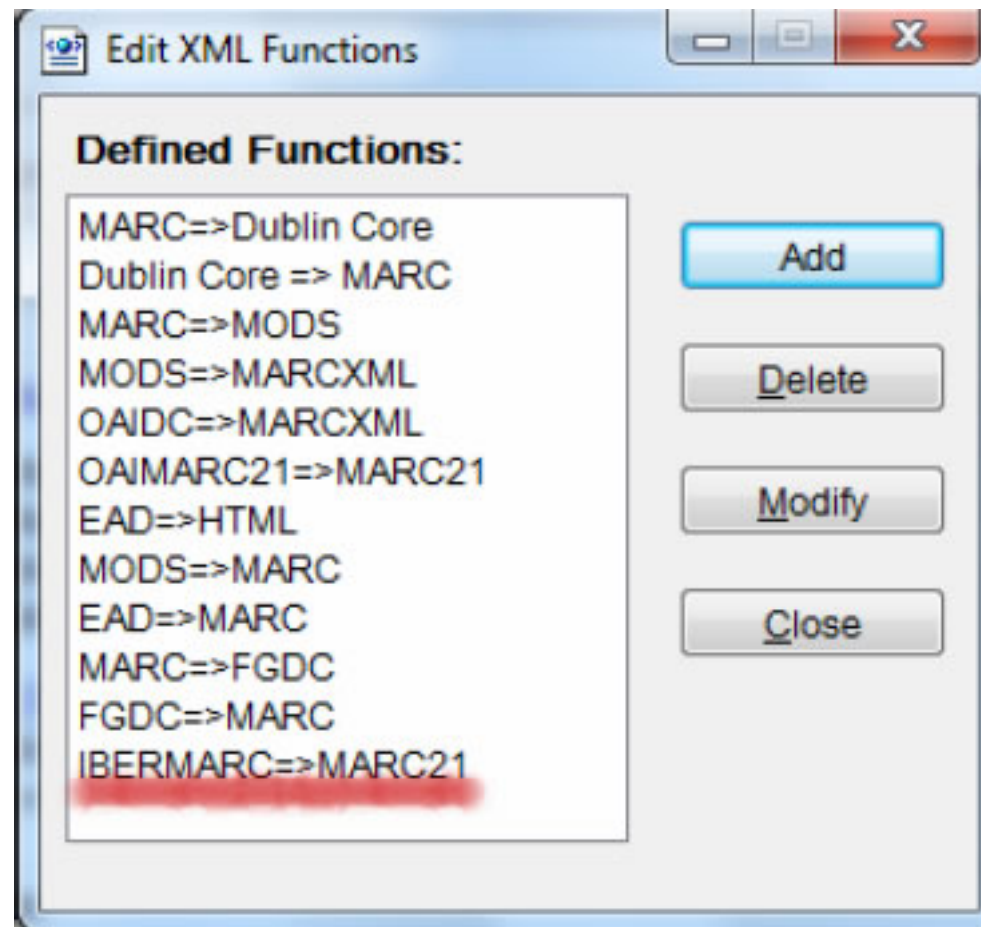
Manual de transformación de IBERMARC a MARC21
con ibermarc2marc21.xsl

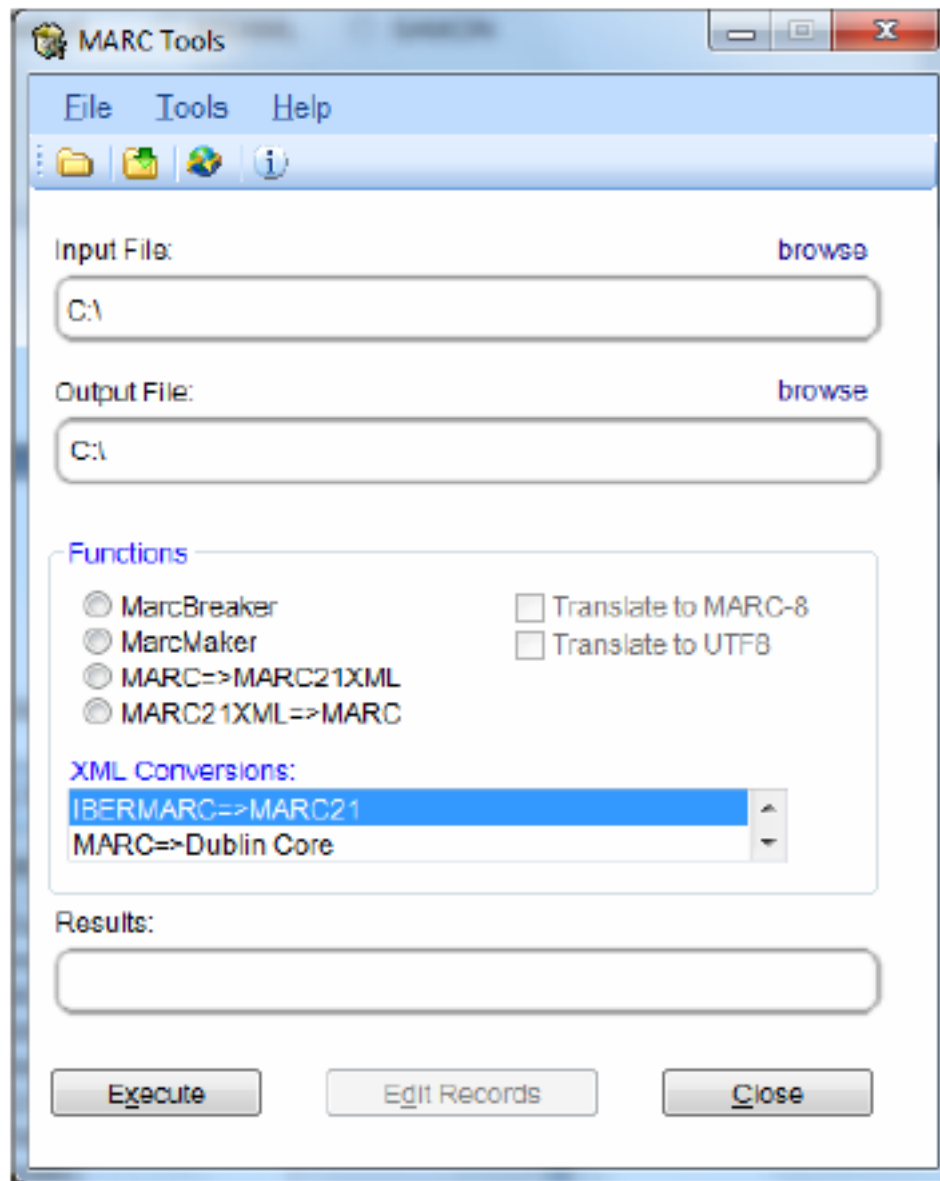
<http://hdl.handle.net/10421/4804>



Añadir funcionalidad a MarcEdit







Conversor: uso en batch

```
shell> java -jar lib\OAIToolkit-1.0.1.jar
```

```
-convert
```

```
-modify      ibermarc-marc21.xsl
```

```
-source      marc
```

```
-destination_xml  dest_xml
```

```
-destination   xml
```

```
-error        error
```

```
-error_xml    error_xml
```

```
-log          log
```

```
-log_detail
```

```
-marc_schema  schema\MARC21slim_rochester.xsd
```

```
-marc_encoding  utf8
```

```
-char_conversion ISO5426
```

```
....
```

Conversor: nueva versión

- Equivalencias del GT MARC 21 del Consejo de Cooperación Bibliotecaria

IBERMARC

- Autoridades, 1999.
- Bibliográfico, 2001.
- Fondos y localizaciones, 2004.

MARC21

- Authority data, update No. 13 (Sept. 2011)
- Bibliographic data, update No. 13 (Sept. 2011)
- Holdings data, update No. 13 (Sept. 2011)

Nuevo Marco Bibliográfico

Nuestros registros en la línea de salida



Conversor ibermarc – marc21



domingo.arroyo@mcu.es